

de cédulas personales en la que se incorporarán, debidamente armonizadas, las disposiciones y acuerdos que en ellas se citan como vigentes, la subsistencia de las cuales se crea conveniente.

Por tanto,
Mando a todos los ciudadanos de Cataluña que coadyuven al cumplimiento de esta Ley, y a todos los Tribunales y Autoridades que la hagan cumplir.

Barcelona, 11 de agosto de 1933.

FRANCESC MACIÀ

El Consejero de Hacienda,
CARLOS PI Y SUNYER

El President de la Generalitat de Catalunya.

Sia notori a tots els ciutadans de Catalunya que el Parlament ha sancionat la següent

L L E I

Art. 1.^a És absolutament prohibit llençar als corrents públics d'aigües, substàncies perjudicials per a la salut pública o per a la vegetació, o aquelles altres substàncies que puguin augmentar la llur salinitat.

Art. 2.^a En la contingència que per necessitats industrials calgui abocar als rius substàncies que augmentin la salinitat de llurs aigües, el particular o empresa interessada adreçarà instància raonada al Conseller de Sanitat i Assistència Social. En cada cas, i després del dictamen de la Junta Superior de Sanitat, el Consell executiu a proposta del Conseller de Sanitat fixarà el límit màxim de salinitat que pugui ésser permesa d'abocar al riu.

Art. 3.^a El límit extraordinari que s'assenyali per a les explotacions de sals potàssiques considerades en el seu conjunt, no podrà depassar en cap cas de 250 mgr. de clor per litre. Recollida la mostra del riu Llobregat en el terme de Pallejà.

Art. 4.^a En el termini d'un mes les explotacions potàssiques actuals presentaran a la Conselleria de Sanitat una declaració jurada de la quantitat de salinitat que segons concessió els hagi estat atorgada per l'Estat per a poder incrementar la del riu, així com la classe de mineral per la qual està actualment muntada la seva explotació.

Art. 5.^a Un Reglament especial assenyalarà a cada una de les fàbriques de benefici de sals potàssiques el coeficient d'incrementació de salinitat de les aigües públiques que serà permesa a la seva explotació.

Art. 6.^a En el termini d'un mes les altres indústries situades als marges dels rius Cardoner, Llobregat i Anoia, així

com els pobles que ocupin igual situació faran també declaració jurada a la Conselleria de Sanitat de llurs aportacions de tota mena al riu i de la forma en què tenen lloc.

Art. 7.^a Resta autoritzat el Conseller de Sanitat i Assistència Social per a dictar l'oportú Reglament per a l'execució del què es disposa en la present Llei.

Per tant,

Mando a tots els ciutadans de Catalunya que cooperin al compliment d'aquesta Llei, i a tots els Tribunals i Autoritats que la facin complir.

Barcelona, 11 d'agost del 1933.

FRANCESC MACIÀ

El Conseller de Sanitat
i Assistència Social,

JOSEP DENCÀS

El Presidente de la Generalidad de Cataluña:

Sean todos los ciudadanos de Cataluña que el Parlamento ha aprobado la siguiente

L E Y

Art. 1.^o Está absolutamente prohibido tirar a las corrientes públicas de aguas, substancias perjudiciales para la salud pública o para la vegetación, o cualquier otra substancia que pueda aumentar su salinidad.

Art. 2.^o En la contingencia que por necesidades industriales sea menester verter en los ríos substancias que aumenten la salinidad de sus aguas, el particular o empresa interesada dirigirá instancia razonada al Consejero de Sanidad y Asistencia Social. En cada caso, y después del dictamen de la Junta Superior de Sanidad, el Consejo Ejecutivo, a propuesta del Consejero de Sanidad, fijará el límite máximo de salinidad que pueda ser permitida de verter al río.

Art. 3.^o El límite extraordinario que se señale para las explotaciones de sales potásicas, consideradas en su conjunto, no podrá exceder en ningún caso de 250 miligramos de cloro por litro, Recogida la muestra del río Llobregat en el término de Pallejà.

Art. 4.^o En el plazo de un mes las explotaciones potásicas actuales presentarán a la Consejería de Sanidad una declaración jurada de la cantidad de salinidad que según concesión les haya sido otorgada por el Estado para poder incrementar la del río, así como la clase de mineral para el cual está actualmente montada su explotación.

Art. 5.^o Un Reglamento especial señalará a cada una de las fábricas de beneficio de sales potásicas el coeficiente de incrementación, de salinidad de las

aguas públicas que será permitida a su explotación.

Art. 6.^o En el término de un mes, las demás industrias situadas en los márgenes de los ríos Cardoner, Llobregat y Anoia, así como los pueblos que ocupen igual situación, harán también declaración jurada a la Consejería de Sanidad de sus aportaciones de toda clase al río y de la forma en que se realizan.

Art. 7.^o Queda autorizado el Consejero de Sanidad y Asistencia Social para dictar el oportuno Reglamento, para la ejecución de lo que se dispone en la presente Ley.

Por tanto,

Mando a todos los ciudadanos de Cataluña que coadyuven al cumplimiento de esta Ley y a todos los Tribunales y Autoridades que la hagan cumplir.

Barcelona, 11 de agosto de 1933.

FRANCESC MACIÀ

El Consejero de Sanidad
y Asistencia Social,

JOSEP DENCÀS

FINANCES

DECRET

Com a President de la Generalitat, a proposta del Conseller de Finances, i d'acord amb el Consell,

He resolt:

Autoritzar el Conseller de Finances per a presentar un Projecte de Llei sobre unes transferències entre diverses partides del Pressupost de Despeses d'enguany.

Barcelona, 9 d'agost del 1933.

FRANCESC MACIÀ

El Conseller de Finances,
CARLES PI I SUNYER

AL PARLAMENT DE CATALUNYA

Correspon al Parlament de Catalunya l'aprovació de les transferències de crèdit entre les partides del Pressupost, i donat que el seu desenvolupament fa preveure la conveniència de formalitzar-ne algunes, el Conseller que sotscriu presenta al Parlament el següent Projecte de transferències, en el qual s'ha procurat que hi hagi la màxima correspondència entre els conceptes de les partides que es transfereixen, ço que motiva que siguin un xic nombroses les partides amb sobrants transferibles que figuren en el projecte proposat.

Ateses les raons exposades, el Conseller de Finances, d'acord amb el Consell Executiu, té l'honor de sotmetre a la deliberació del Parlament de Catalunya el següent.